

ด่วนที่สุด

ที่ วธ ๐๒๐๖/๐๕๙๖



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส20018
วันที่ : 11 พ.ค. 59 เวลา : 13:36
รับที่ : ๕7405/59
วันที่ : 11 พ.ค. 59 เวลา : 13:36
128
ทพด.ร.
12.50
กษ

กระทรวงวัฒนธรรม

๖๖ ถนนบรมราชชนนี เขตบางพลัด

กทม. ๑๐๗๐๐

๑๑ พฤษภาคม ๒๕๕๙

เรื่อง การรับรองเอกสารผลการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนมาก ที่ กต ๑๒๐๕/๕๙๒
ลงวันที่ ๘ เมษายน ๒๕๕๙
๓. ร่างแถลงการณ์ร่วม (Draft Joint Statement) สถานะล่าสุด และร่างคำแปล
อย่างไม่เป็นทางการโดยสังเขป
๔. ร่างกำหนดการประชุมและร่างระเบียบวาระการประชุมสำหรับการประชุมรัฐมนตรี
วัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย
๕. สำเนาหนังสือกระทรวงวัฒนธรรม ด่วนที่สุด ที่ วธ ๐๒๐๖/๑๕๗๐
ลงวันที่ ๒๒ เมษายน ๒๕๕๙
๖. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต ๑๒๐๕/๖๐๑ ลงวันที่ ๒ พฤษภาคม ๒๕๕๙

ด้วยกระทรวงวัฒนธรรมขอเสนอเรื่องการรับรองเอกสารผลการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรม
อาเซียน-รัสเซีย (ASEAN-Russia Culture Ministers Meeting - CMM) ในวันที่ ๑๙ พฤษภาคม ๒๕๕๙
ณ เมืองโซชี สหพันธรัฐรัสเซีย มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี
ตามพระราชบัญญัติว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๓) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี
(พลเอก ณะศักดิ์ ปิฎิมาประกร) กำกับการบริหารราชการกระทรวงวัฒนธรรม ได้เห็นชอบให้นำเรื่อง
ดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

กระทรวงวัฒนธรรมขอเรียนรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

๑.๑.๑ กระทรวงวัฒนธรรมได้รับหนังสือเชิญจากนาย Vladimir Medinsky
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมรัสเซีย ถึงรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมของไทย ผ่านทาง
สถานเอกอัครราชทูตสหพันธรัฐรัสเซียประจำประเทศไทยและกระทรวงการต่างประเทศ โดยขอเชิญเข้าร่วม
การประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย ในวันที่ ๑๙ พฤษภาคม ๒๕๕๙ ณ เมืองโซชี เพื่อหารือเกี่ยวกับ
แนวทางเสริมสร้างความสัมพันธ์ทางวัฒนธรรมและส่งเสริมความร่วมมือทางมนุษยธรรมระหว่างประเทศ
สมาชิกอาเซียนและรัสเซีย นอกจากนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมรัสเซียยังได้ขอเชิญรัฐมนตรีว่าการกระทรวง
วัฒนธรรมของไทยส่งคณะนักแสดงทางวัฒนธรรมเข้าร่วมเทศกาลวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย ระหว่างวันที่ ๑๗ -
๒๑ พฤษภาคม ๒๕๕๙ ณ เมืองโซชี รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๑.๑.๒ การประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย และการจัดเทศกาลวัฒนธรรม
อาเซียน-รัสเซีย เป็นกิจกรรมคู่ขนานของการประชุมสุดยอดอาเซียน-รัสเซีย สมัยพิเศษ เพื่อเฉลิมฉลองวาระ
ครบรอบ ๒๐ ปี ของความสัมพันธ์อาเซียน-รัสเซีย ทั้งนี้ นายกรัฐมนตรีมีกำหนดการเข้าร่วมการประชุมสุดยอด
อาเซียน-รัสเซีย สมัยพิเศษ ระหว่างวันที่ ๑๙ - ๒๐ พฤษภาคม ๒๕๕๙ ณ เมืองโซชี เช่นเดียวกัน

๑.๒ ผลการดำเนินงาน...

๑.๒ ผลการดำเนินงานที่ผ่านมา

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมได้ตอบรับเชิญเข้าร่วมการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย ตลอดจนให้ความร่วมมือในการจัดเทศกาลวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย โดยเห็นชอบคณะอนุยาลาหุ่่นละครเล็ก (โจหลุยส์) เดินทางไปเข้าร่วมเทศกาลวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

๒.๑ เนื่องจาก ฝ่ายรัสเซียได้เสนอให้ประเทศสมาชิกอาเซียนร่วมรับรองในแถลงการณ์ร่วม (Joint Statement) สำหรับการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย โดยได้มีการเขียนร่างแถลงการณ์ร่วม (สถานะล่าสุด) ให้แก่ประเทศสมาชิกอาเซียนพิจารณา ทั้งนี้ จะมีการประชุมคณะทำงานผู้เชี่ยวชาญสำหรับการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย (The Expert Working Group for the ASEAN-Russia CMM) ในวันที่ ๑๘ พฤษภาคม ๒๕๕๙ เพื่อเตรียมการสำหรับร่างระเบียบวาระการประชุมและเอกสารผลการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย รวมทั้งร่างแถลงการณ์ร่วมก่อนที่จะมีการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย ในวันถัดไป

๒.๒ โดยที่ร่างแถลงการณ์ร่วมเป็นการแสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองและนโยบายที่มีนัยเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ประกอบกับการเข้าร่วมการประชุมและร่วมรับรองเอกสารผลการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซียครั้งนี้ เป็นการสะท้อนท่าทีร่วมกันระหว่างประเทศไทยกับประเทศสมาชิกอาเซียนและรัสเซีย กระทรวงวัฒนธรรมจึงเห็นควรเรียนเสนอต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามนัยมาตรา ๔ (๗) พระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๕๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงวัฒนธรรมขอความกรุณานำเรื่องเสนอต่อคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๑๗ พฤษภาคม ๒๕๕๙ เนื่องจากประเทศไทยกับประเทศสมาชิกอาเซียนและรัสเซียจะต้องให้การรับรองร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย ในวันที่ ๑๙ พฤษภาคม ๒๕๕๙

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง ข้อกฎหมาย

๔.๑ ร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย (สถานะล่าสุด) มีสาระสำคัญที่มุ่งเน้นการสร้างความร่วมมือทางวัฒนธรรมอันเป็นผลดีและเน้นการปฏิบัติของโครงการร่วมกัน นอกจากนี้ ยังเรียกร้องให้มีการสร้างความสัมพันธ์อันมิตรที่เป็นปึกแผ่นการขยายความผูกพันทางด้านศิลปวัฒนธรรมระหว่างกัน ตลอดจนการสร้างความเข้าใจอันดีในการดำเนินชีวิตและการเพิ่มคุณค่าของวัฒนธรรมร่วมกัน โดยเฉพาะการพัฒนาความร่วมมือและการแลกเปลี่ยนทางด้านวัฒนธรรม อาทิ ดนตรี โรงละคร หอจดหมายเหตุ ห้องสมุด พิพิธภัณฑ์ มรดกทางวัฒนธรรม และศิลปะในรูปแบบอื่น ๆ เป็นต้น รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

๔.๒ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมมีกำหนดเข้าร่วมการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย ในวันที่ ๑๙ พฤษภาคม ๒๕๕๙ ซึ่งจะมีหัวข้อการหารือเกี่ยวกับการจัดปีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับการพัฒนาความสัมพันธ์และความร่วมมือด้านวัฒนธรรมในระดับทวิภาคีและพหุภาคีระหว่างอาเซียน-รัสเซีย การพัฒนาการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมในแต่ละประเทศ การจัดลำดับของการคุ้มครองมรดกทางวัฒนธรรม รวมทั้งการกำหนดวันและสถานที่ในการจัดการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซียครั้งต่อไป โดยหลังจากการประชุมแล้ว จะมีการรับรองร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

๔.๓ กระทรวงวัฒนธรรมได้มีหนังสือขอความอนุเคราะห์ไปยังกระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาให้ข้อคิดเห็นต่อร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศแจ้งข้อคิดเห็นเกี่ยวกับร่างแถลงการณ์ร่วมดังกล่าว ดังนี้

๔.๓.๑ ไม่มีข้อขัดข้องในสาระและถ้อยคำโดยรวมของร่างแถลงการณ์ร่วมดังกล่าว

๔.๓.๒ ในประเด็นมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ โดยที่ร่างแถลงการณ์ร่วมดังกล่าวเป็นเอกสารแสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองสรุปผลการประชุม รัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย ซึ่งมีสาระสำคัญในการส่งเสริมความร่วมมือด้านวัฒนธรรมและการท่องเที่ยว โดยเฉพาะการท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรมระหว่างกัน โดยมิได้ใช้ถ้อยคำ หรือมีบริบทที่ก่อให้เกิดพันธกรณี ภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ร่างแถลงการณ์ร่วมดังกล่าวจึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมาย ระหว่างประเทศ และไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗

๔.๓.๓ ร่างแถลงการณ์ร่วมดังกล่าวจะช่วยส่งเสริมให้ความร่วมมือด้านวัฒนธรรม ระหว่างอาเซียน-รัสเซียแน่นแฟ้นยิ่งขึ้น ทั้งในกรอบทวิภาคีและพหุภาคี โดยเฉพาะการสนับสนุนการอนุรักษ์ วัฒนธรรมทางด้านความร่วมมือด้านวัฒนธรรมระหว่างรัฐบาลสหพันธรัฐรัสเซียและสมาชิกประเทศ อาเซียน (The 2010 Agreement on Culture Cooperation between the Government of the Russian Federation and the Member States of ASEAN) เพื่อให้เกิดการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมที่ เป็นรูปธรรมมากขึ้น รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕ - ๖

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงวัฒนธรรมขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

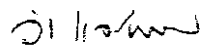
๕.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย

๕.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมในฐานะหัวหน้าคณะผู้แทนไทยในการประชุม รัฐมนตรีวัฒนธรรมอาเซียน-รัสเซีย รับรองในแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมดังกล่าว

๕.๓ หากมีการปรับเปลี่ยนถ้อยคำของร่างแถลงการณ์ร่วมฯ ที่ไม่ส่งผลกระทบต่อสาระสำคัญ หรือที่ไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ก่อนจะมีการรับรองเอกสารดังกล่าวให้กระทรวงวัฒนธรรม สามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องเสนอต่อคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายวีระ โรจน์พจนรัตน์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๔๒๒ ๘๘๔๖

โทรสาร ๐ ๒๔๔๖ ๘๓๔๗